

Claridad, sinceridad, educación ciudadana, he aquí un conjunto de virtudes indiscutibles de carácter práctico necesarias en un sistema honrado de elecciones.

EL Gbno. JAPONES EXIGE A CHINA

EL ACERCAMIENTO DE LAS CLASES SOCIALES

El problema de la "Cuestión social" que hoy preocupa tanto a la mayoría de los gobiernos y de las naciones es casi ignorado en Costa Rica por la llamada clase alta, o al menos ella lo mira con la mayor indiferencia.

La mayoría de las personas que pertenecen a esta clase de la sociedad vive completamente aislada de la clase obrera o trabajadora, no conoce sus sentimientos, su situación ni sus necesidades, no se pone en contacto con ella sino cuando necesita valerse de uno de sus miembros para la ejecución de algún trabajo, y terminado éste se le paga el precio convenido y se acaba toda comunicación con el trabajador.

Este descuido o alejamiento ha sido aprovechada por los propagandistas de las ideas comunistas que van adueñándose de las masas, infiltrando en ellas doctrinas materialistas, contrarias a la Iglesia, y excitándolas a la rebelión y al odio de clases.

Aunque nosotros, gracias a Dios, no tenemos los problemas que se presentan en Europa por exceso de producción y de población, ni aquí se encuentran esas grandes ca-

Pasa a la Pág. 8

EL ABANDONO DE SU POLITICA COMUNISTA

Ataques Aéreos lanzados hoy contra MADRID

BARCELONA, 22. UP. — El ataque aéreo nacionalista de esta mañana fue prácticamente una repetición del que ejecutaron sus aviones de bombardeo en la tarde de ayer contra las posiciones de Hospitalet y Prat de Llobregat y los suburbios de la capital. Las baterías antiaéreas estuvieron muy activísimas im-

TOKIO, 22 UP. — La dieta japonesa se reunió a la una de la tarde de hoy, y el premier príncipe Konoye reveló ante el parlamento las condiciones de paz que el gobierno imperial exige a China para terminar el sangriento conflicto y restablecer un "modus vivendi" entre las dos naciones. El premier explicó que Japón exige en primera línea el abandono por parte de China de su actitud pro-comunista y antijaponesa, la que también se dirige contra el estado de Manchukuo. Segundo, Japón insiste en el establecimiento de zonas desmilitarizadas, y, tercero, la formalización de un convenio económico entre Japón, China y Manchukuo. Además de las tres condiciones principales anteriores China tendrá que comprometerse a pagar indemnizaciones por las vidas y propiedades japonesas destruidas en el transcurso del conflicto actual. El premier dijo en su discurso ante la cámara que no se tenían esperanzas ningunas de que la guerra no declarada terminaría pronto, y que hacía un llamamiento a toda la nación a que permanezca unida frente a esta emergencia y persistiera en sus esfuerzos por obtener en arreglo honroso y definitivo del conflicto. Por último el premier elogió el tratado anti-Comintern celebrado entre Alemania, Italia y Japón en pro de la civilización moderna del mundo. Los presupuestos serán presentados próximamente.

ENORMES BAJAS

Sutrieron los ROJOS por la Aviación Nacionalista

ENDAYA, 22. UP. — Las represalias por el ataque aéreo republicano contra Salamanca no dejaron esperarse mucho tiempo, y fuentes nacionalistas informan que los aviones franquistas prácticamente destruyeron dos grandes convoyes enemigos mediante terribles bombardeos y ametrallando a las tropas que iban hacia distintos sectores en el frente de Aragón. La guerra aérea ha entrado en su más intensa fase desde que se inició el conflicto civil, y el bombardeo de Salamanca, acontecido ayer, ha causado una formidable reacción de parte de la aviación franquista. Anoche una flota de cerca de cincuenta aparatos de bombardeo y de caza sorprendió un convoy de unos cien camiones militares que se dirigía hacia el frente de Teruel, y otro convoy fue aniquilado en el sector de Huesca, en el alto de Aragón. En ambos casos, aseguran los nacionalistas, las bajas republicanas fueron enormes porque los aviones persiguieron a los soldados hasta terminar con ellos. En cuanto a los daños causados por la serie de intensas incursiones en territorio republicano, los nacionalistas aseguran que los grandes tanques de gasolina en Valencia fueron destruidos, y el gran incendio está terminando con las grandes reservas de gasolina de aviación que el gobierno de Barcelona tenía embodegado en estos. Los estragos causados en las plantas eléctricas en Cataluña tiene cerca de la mitad de esta provincia sin luz ni corriente comercial, impidiendo la fabricación de material de guerra en gran escala.

MEJORAN LOS PRECIOS DEL CAFE EN LOS MERCADOS

ESPECIALMENTE EN LOS DE NUEVA YORK Y LONDRES
LO INDICAN ASI LOS INFORMES OFICIALES RECIBIDOS DE DICHS MERCADOS

Los informes oficiales recibidos de procedencia de los mercados cafetaleros mundiales, indican que mejoran las cotizaciones para el café de Costa Rica en dichos mercados. Agregan esas informaciones que la situación de los precios es mejor en lo que se refiere a los mercados de Nueva York y

de Londres, donde la demanda es satisfactoria, especialmente para los cafés de mejor calidad. También indican esos informes que en lo que se refiere al café en los mercados de Londres, los precios mejorarán al recibirse mejores calidades que es lo que se espera en dichos mercados.

EXTENSIVO A TODO EL PAIS EL MOVIMIENTO DEL COMERCIO

El mayorista de provincias acuerda su solidaridad con el de San José

Memorial conjunto será dirigido al poder ejecutivo

Como saben nuestros lectores, el comercio mayorista de San José ha iniciado un movimiento ante el Poder Ejecutivo en el sentido de que se impida el establecimiento en el país de comerciantes extranjeros que tratan de ejercer el comercio en gran escala para lo que han formulado la respectiva gestión al gobierno.

En la tarde de ayer fuimos informados que a ese movimiento se han unido los comerciantes mayoristas de las provincias y que en consecuencia el movimiento se haga extensivo a esas provincias en vista de las ex explicaciones que han sido dadas sobre los propósitos de los antes citados comerciantes.

Y también se nos informa que se suscribirá un memorial del comercio de provincias acuerdando decididamente al comercio de San José. Ese memorial será enviado al señor presidente de la república, advirtiéndose muy importantes razones para así acuerpar al comercio mayorista de la ciudad de San José.

Se inicia mañana la distribución de cédulas electorales

EN ALGUNOS CANTONES DEL PAIS SE ESTAN YA DISTRIBUYENDO

LA PRIMERA EN LA DISTRIBUCION HA SIDO LA DE PUNTARENAS

La Junta cantonal de San José iniciará el lunes la distribución de cédulas para las elecciones de diputados y de municipios del próximo mes de febrero.

La distribución se hará en las horas de la tarde como ha venido siendo costumbre. La Jun-

ta ampliará las horas para las entregas con el objeto de expedir ese procedimiento.

En algunos cantones de la república se está ya en la distribución de cédulas. La primera Junta cantonal que inició esa labor ha sido precisamente la de Puntarenas.

ESTA NOCHE SALEN LOS ATLETAS MEXICANOS RUMBO A PANAMA

CIUDAD DE MEXICO, 22 UP. — La delegación de cerca de 200 atletas y entrenadores mexicanos que va rumbo a Panamá para concurrir en las olimpiadas

centroamericanas se embarca esta noche a bordo del cañonero "Durango" en el puerto de Veracruz.

Las guerrillas chinas desarmaron a 300 japoneses

SHANGHAI, 22. UP. — De acuerdo con informes de fuentes chinas la lucha continúa en la región de Pootung, en especial en la vecindad de Nanhui y Fengshin, donde grupos de guerrillas chinas según las últimas noticias han desarmad-

o a trescientos soldados japoneses. En tanto los chinos aseguran haber reocupado la ciudad de Mingkwang, donde capturaron a un escuadrón de caballería japonesa de unos doscientos hombres.

Crónica de Sociedad

Veraneantes

La estimable dama doña Elena de Mora, sus gentiles hijos Rodrigo, Gladys y Yolanda Mora, temporan en Tres Ríos.

También veranea en Tres Ríos la encantadora damita Gioconda Reppeto.

Regreso

De Moravia ha retornado a la capital la simpática señorita Amparito Herrera Mata, en donde estuvo disfrutando de una corta temporada de descanso.

Saludamos a nuestra simpática amiga.

Cumpleaños de un estimable caballero

El miércoles pasado celebró su cumpleaños el distinguido caballero don Manuel de Mendiola y Zaldivar, socio de la importante y justamente afamada casa industrial "La Tabacalera Costarricense", de esta plaza.

Nos complacemos con tal motivo en saludar con toda simpatía al apreciable amigo, haciendo votos muy sinceros por su felicidad.

Convaleciente

Se encuentra convaleciente de la grave enfermedad que lo hizo guardar cama por muchos días, el joven don Enrique Navarro Hernández, lo que celebramos sinceramente.

Distinguida dama enferma

Durante varios días ha guardado cama enferma de cuidado la muy distinguida y cristiana dama doña Piedad de Mendiola. Rogamos a Dios de todo corazón para que doña Piedad recupere pronto la salud perdida.

El sensible fallecimiento de doña Eloisa Soto de Oduber

En las horas primeras de la madrugada del viernes 21 de los corrientes, dejó de existir en esta capital, confortada con los Santos Sacramentos, la muy estimable dama doña Eloisa Soto viuda de Oduber, de cuya gravedad tuvimos también la pena de informar en días pasados.

El entierro de la señora Soto de Oduber, se efectuó en la tarde del mismo día viernes, después de las solemnes exequias fúnebres celebradas en la iglesia del Carmen, con numeroso acompañamiento.

Al deplorar la desaparición de tan distinguida y virtuosa

matrona, nos unimos muy sinceramente al duelo que agobia a sus hijos, hermanos y demás miembros de la apreciable familia doliente.

Distinguida veraneante en el Guanacaste

Se encuentra en el Guanacaste desde hace varios días, disfrutando de un justo descanso, después de sus intensas

labores intelectuales para obtener su título de Bachiller en ciencias y letras del Colegio Superior de Señoritas en sus brillantes pruebas presentadas en diciembre último, — la estimable y virtuosa señorita Yelita Quesada Talavera.

Una feliz estada por aquellas hermosas regiones le deseamos a la distinguida amiga.

Vibraciones de Tres Ríos

Fiesta Deportiva

El domingo 23 de los corrientes tendrá lugar un festival deportivo que ha sido dedicado a las distinguidas damitas de nuestra sociedad: Mary Simón André, Irma Malavassi Sanabria y Odilie Monestel Vincenzi. El acto consistirá en un ligero desfile de equipos y en un match de fútbol que será a las tres de la tarde. Presidirán ese festival las gentiles damitas Noemi de Mezerville, Inmaculada Durán y Gladys Monestel, Madrina, Capitana y Novia del Unión Junior y la Mascota, pequeño Eduardo Garita.

En San Ramón

Durante los días sábado y domingo habrá en San Ramón festejos cívicos religiosos que prometen estar muy lucidos.

Nuestro párroco don Santiago Zúñiga Sanabria, predicará en la misa y en el rosario.

Agradecemos la invitación y deseamos éxito a los organizadores.

Paseantes

De su viaje por Puntarenas regresó don Víctor Manuel Zúñiga.

También retornó de aquel puerto la señorita Noemi de Mezerville.

En San José estuvo don Rubén Sanabria y su señora doña Elena de Sanabria.

Redactor

De visita en Tres Ríos

La apreciable dama de la sociedad cartaginesa doña Erlinda Vincenzi de Torres visitó la ciudad de Tres Ríos en asocio de sus hijos Florita, Rubén y Alfonso.

NO SE PUEDE REBAJAR el impuesto de cinco colones para los pasaportes

Creyeron e intentaron varios de los posibles excursionistas a Panamá que el estado iba a perdonar el tributo fiscal de cinco colones por los pasaportes atenuados a que se trataba de una temporada de deportes y de acercamiento racial y vecinal. Pero no se ha podido: la ley, que es del año anterior, no da por donde exonerar a los viajeros de ese pago, por más intentos

que se han hecho.

Y relativamente aquí se paga muy poco puesto que casi todos los países tienen fijado para este impuesto medio dólar y un dólar en su mayoría.

Con esa pequeña entrada se cubren los gastos de beneficencia.

Ya lo saben los que intenten asistir a las Olimpiadas, que tienen que aflojar los cinco colones.

Gran Fiesta Patronal y Feria Parroquial

El progresista y cristiano Cantón de Turrubares se prepara a celebrar dignamente la festividad de su Santo Patrono, el glorioso Apóstol San Pablo. Al efecto, se ha confeccionado un programa religioso muy solemne que pone en

atlo el espíritu de unción religiosa que anima a los turrubareños. Al mismo tiempo se ha organizado para los días 23, 24 y 25 de los corrientes, una hermosa feria parroquial, con el noble fin de allegar fondos a las arcas parroquiales.

SECCION LITERARIA

Aguafuerte

En un recinto estrecho, entre paredes llenas de hollín, negras, muy negras, trabajan unos hombres en la forja. Uno movía el fuelle que resoplaba, haciendo crepitar el carbón, lanzando torbellinos de chispas y llamas como lenguas pálidas, áureas, azulejas, resplandecientes. Al brillo del fuego en que se enrojecían largas garras de hierro, se miraban los rostros de los obreros con un reflejo trémulo. Tres yunques ensamblados en toscas armazones, resistían el batir de los machos que aplastaban el metal candente, haciendo saltar una lluvia enrojecida. Los forjadores vestían camisas de lana de cuellos abiertos, y largos delantales de cuero. Alcanzábale a ver el pescuezo gordo y el principio del pecho velludo, y salían de las mangas holgadas los brazos gigantes, donde, como en los de Amico, parecían los músculos redondas piedras de las que deslavan y pulen los torrentes. En aquella negrura de caverna, al resplandor de las llamaradas, tenían tallas de ciclopes. A un lado, una ventanilla dejaba pasar apenas un haz de rayos de sol. A la entrada de la forja, como en un marco oscuro, una muchacha blanca como un lirio, y sobre aquel fondo de hollín y de carbón, sus hombros delicados y tersos que estaban desnudos, hacían resaltar su bello color de lis, con un casi imperceptible tono dorado.

Al Margen de la Vida Diaria (Por FRANKLIN MONESTEL V.)

La Selección de fútbol

Inmejorable nos ha parecido la selección de fútbol confeccionada por Saprissa para la próximas Olimpiadas de Panamá, habiéndose designado con criterio sereno y justiciero, a los hombres que después de varias pruebas, se hicieron acreedores a la confianza del maestro Saprissa.

Tenemos fe en las capacidades de los olímpicos y al anticiparles nuestro saludo de viaje venturoso, les auguramos muchos laureos en la vecina del Sur.

El Grupo Umas en Puntarenas

Los profesores que integran el Grupo Umas, se preparan para salir hacia Puntarenas el próximo lunes 24 de los corrientes. El señor Presidente de la República en asocio del señor

administrador del Ferrocarril al Pacífico, han facilitado un carro para los maestros y paseantes a quienes se les prepara un recibimiento en Puntarenas.

El redactor de esta sección agradece a la Asociación Umas la atenta invitación recibida y si el tiempo se lo permite, promete asistir.

Mundo Diplomático

Desde estas tierras costarricenses a las que honrarán hace algún tiempo con su visita, hacemos llegar nuestro efusivo y respetuoso saludo de Año Nuevo, a nuestros apreciables amigos en la Habana, doctor don Rafael Octavio Pedraza, Vicepresidente del Senado de Cuba y a su noble y respetable señora doña Catalina Rodríguez de Pedraza.

Los triunfos de don Max von Loewenthal y de su Revista "La Raza" en el exterior

Nuestro particular amigo y colega don Maximiliano von Loewenthal, así como su bella y acreditada revista diplomática "La Raza", de la que es el fundador y director propietario, han sido objeto recientemente de merecidos homenajes de parte de dos importantes centros culturales del exterior.

El 25 de octubre del año próximo pasado, le fué extendido al señor Loewenthal el "Diploma de Honor como Miembro Correspondiente" del docto Centro Intelectual "Agustín Aspiazú", de la Paz, República de Bolivia, fundado en 1922, y al cual pertenecen los más connotados escritores y hombres de ciencia del mundo. Esto como reconocimiento de la intensa y efectiva labor realizada por el señor Loewenthal, en diferentes formas, en pro de la causa boliviana.

Y con fecha 10 de diciembre del mismo año, el Jurado calificador en la grandiosa Ex-

posición Internacional de Publicaciones Periodísticas, organizada por la Biblioteca Nacional de Matanzas, República de Cuba, y por su director el destacado intelectual don Pedro Avalos, — y el cual Jurado fué presidido por el Excmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública de aquel país e integrado por los ilustres Presidentes de las Asociaciones culturales — tuvo a bien otorgar en favor de la citada Revista "La Raza", el Gran Diploma de Honor, por haber sido catalogada entre las revistas de mayor mérito no sólo por su presentación, sino también por sus importantes y continuos servicios prestados en el desenvolvimiento y cultura de los pueblos americanos.

Vayan para el amigo señor Loewenthal, nuestras más cordiales y efusivas felicitaciones por estas nuevas palmas cosechadas mediante sus méritos personales y su cada vez más pujante Revista.

Hoy: Turno en La Agonía de Alajuela

Gran Corrida de Toros Infantil
Una Feria Pequeña para el Turno Grande
el domingo 23 de Enero a la 1 p. m.
en Desamparados
DIVERSIONES. JUEGOS
Y LAS MAGNIFICAS CENAS EN LA PLAZA

ECOS DEL HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora
doña ETILMI DE ROMERO

Las demás secciones, lunes a viernes, de las 10 a las 12.
APARTADO 974

EL DIVORCIO

—¡Vamos, hombre!, haga usted el favor de quitarse de en medio y dejarme pasar.

—Pero, señora, ¡por Dios!, si tengo orden terminante de la señorita.

—Le digo a usted que conmigo no reza esa orden! ¡Caramba!

Laura Galiano avanzaba impaciente, precedida del criado, que trataba de impedirle el paso por la amplia galería de cristales.

Venia vestida con un sencillo traje gris y portaba en la mano un maletín de viaje.

Por fin, a pesar de la decidida oposición del doméstico, llegó ante la, para ella de sobra conocida, habitación de su sobrina.

A su voz, contestó otra desde allá adentro:

—Sí, tía, sí, pasa.

Entró, con paso firme, cerrando tras de sí la puerta, y brero y los guantes sobre una dejando el maletín, el sombrero, fué a enfrentarse con Pilar, que, avergonzada, permanecía quieta en un ángulo del salón.

Con voz enérgica y doliente, con una voz en la que palpaba una hondísima pena, Laura Galiano interrogó a su sobrina:

—No me esperabas, ¿verdad?

—La verdad, así, tan de repente...

—¡Tan de repente, Pilar, tan de repente! Tú me conoces, obrar de otro modo?

Pilar se impacientaba. No pudo reprimirse, y después de levantarse y dar varias vueltas por la habitación, se paró ante Laura para, como un reto, interrogar:

—Vamos a ver, tía: ¿y tú crees que yo, yo, mírame bien, yo, todavía joven, todavía con deseos de disfrutar de la vi-

da, podía obrar de otra manera? Podía aguantar un día y otro día, un mes y otro mes, un año y otro año las ofensas, las injurias, que, por ser tácticas, eran menores, de Federico? ¿Podía en buena lógica, soportar privaciones y, en recompensa, ver como él se gastaba nuestra fortuna con mujeres incalificables?

Antes, todas las humillaciones anteriormente enumeradas se tenían que soportar, a trueque de una campanada, de un escándalo, como estaba considerada la separación, por muy "amistosa" que quisiera denominársela. Hoy, no; todo ha variado, ¿que tu marido es un sinvergüenza?, pues sencillamente, tratas de que te lo prueben, y en menos de que cante un gallo te conceden el divorcio.

Mientras hablaba su sobrina, Laura Galiano permaneció sentada, apoyada la nívea cabeza entre las manos y con su bella mirada azul perdida en la inmensidad del agro que tenía ante sí.

Ahora, cuando Pilar hizo un alto en su disertación, levantó la mirada, mirada doliente, dolorosísima, como un suspiro envuelto en lágrimas, susurró

—¡Mi obra! ¿Es esta mi obra, Dios mío?

Había tanta angustia en aquellas palabras era tal el acento con que fueron pronunciadas, que Pilar, en silencio, poseída en la extraña solemnidad del momento, se acercó a ella y abrazándola, arrojándose y escondiendo el rostro en aquel maternal regazo, como cuando era niña, interrogó muy quedo, con un trémulo de angustia en la voz:

—¿Por qué me reprochas? Tú tan buena, ¿no sabes comprender?

Laura se irguió. En su mi-

rada no brillaban ya las lágrimas; habían sido substituídas por el lánguido mirar de los confesores que van con sus palabras de luz a disipar las tinieblas del error.

—Sobrina: eres una mujer. Dime, contéstame con lealtad: ¿qué piensas hacer cuando hayas conseguido el divorcio

—¡Oh, tita! Vivir, vivir y no estar atormentada como ahora.

Muy bien, vivir. ¡Eso es muy vago, queridita!

—¡Vivir, y si en el camino de mi vida... me sale un nuevo amor al paso, pues casarme otra vez.

—Has sido franca, y te voy a corresponder también con franqueza. Si crees que con el divorcio la felicidad vendrá a ti, estás muy equivocada, nena mía. Si esperas que la sacrilega ruptura traerá a tu corazón la paz, vanas son tus esperanzas. Si, ¡necia!, aguardas al amor, el mundo, los hombres; ese mismo mundo y esos mismos hombres no te ofrecerán, no querrán ofrecerte si no una vil caricatura de amor, que repugnará a tus honestos sentimientos de dama. Después, ¡triste "después", que debía ser antes!, tu conciencia. ¿Crees tú, Pilar, que porque un señor con toga os declare libres, la bendición, y el yugo santo con que os unió el sacerdote, quedará roto? ¿Crees tú que la cobardía, de parte tuya, y la infelicidad, por la de él, tendrán fuerza suficiente para desunir lo que Dios ha unido? ¿Y la virtud y el mérito de la cruz, donde lo olvidamos? Nosotros, en cualquier parte; pero ella, de grado o por fuerza siempre estará sobre nuestros hombros. Hoy tratas tú de quitarte la de tu marido, al fin, digna cruz de esposa. Mañana, ¡oh!, maña-

na, tal vez te arrastres bajo la agobiadora, y sin mérito, de la fatalidad; cruz de propio desprecio, cruz de horizontes oscuros, cruz de vejez y de torturantes recuerdos...

—¡Oh! calle, tita, me haces daño!

—Comprendo, Pilar; mas solamente me limito a presentar ante tus ojos "lo que será", si al fin das este paso.

—¿Qué hacer, si no?

—¡Sobrina mía! — Laura abrazó efusivamente a Pilar. — Harás lo que tu conciencia, ya desde lo más recóndito de tu ser, te está ordenando. Harás lo que yo cuando eras pequeña, ¿te acuerdas?, te decía que hicieras, esto es, abrazarte a tu cruz, besarla, merecerla en tu seno, amarla

con todo tu corazón.

—¿Y después?

—¡Oh, después, no lo dudes, la recompensa, el verdadero amor vendrá a ti y te fortalecerá. La felicidad del deber cumplido compensará tus horas de espera, tus noches de angustia, tus horas de sombra. ¡Abraza tu cruz! No claudiques! Lo demás, fuera de ella, que es nuestro camino, nuestra luz, nuestra guía, no es sino polvo, ceniza, nada.

Había anochecido. En la inmensidad del agro todo era paz y quietud. Laura y Pilar fijaban sus miradas en el firmamento, que comenzaba a poblarse de estrellas. La una daba gracias; la otra pedía fuerza.



Contra
Disenteria
únicamente
Pildoras de
YATRÉN
105



lijese siempre en la cruz «Bayer»,
único signo de legitimidad.

Turno General en Santo Domingo de Heredia

La Parroquia de Santo Domingo ha organizado para el sábado 29 y domingo 30 un Gran Turno General, con el loable propósito de allegar fondos para terminar en breve las torres y la fachada de la Santa Basílica, que será uno de los templos más suntuosos de la República. Las diferentes comisiones nombradas al efecto están trabajando con todo cariño y todo el

empeño de personas cristianas que desean ofrecer a Nuestro Señor, una casa santa digna del Rey de reyes.

Nosotros deseamos cooperar a ese empeño, invitando desde estas columnas a todas aquellas personas de buena voluntad para que asistan a ese turno, en la seguridad de que disfrutarán de unas horas de sano solaz.

Paso a nivel frente al Cuartel Bella Vista

Ha quedado un terrible defecto vial frente al Cuartel Bella Vista de esta ciudad: ambos lados de la calle trece, se hizo la pavimentación, que une el vecindario del Parque Nacional con el de Cuesta de Moras, pero olvidaron los ingenieros o el señor Gobernador terminar el trabajo de unión de las dos cuerdas, haciendo la calzada en la boca-calle, donde pasa la vía tranvial.

Estimamos que el trabajo no es muy dispendioso y que

bajo que maltrata a los automóviles.

Ojalá el regidor don José Mendoza, vecino de esos lugares, ponga empeño en esta reforma antes de terminar su periodo, conforme nos lo han manifestado varias personas y algunos chóferes. Y bien valdría la pena hacer el pavimento de la cuadra que queda entre el cuartel citado y el edificio de la Legación de los Estados Unidos, con lo que ese sector quedaría muy hermoseado, ya que allí ningún

Nuestros campesinos se debieran preocupar por las siembras de naranjas

Da vergüenza que en un país tropical donde las naranjas debieran ser a veinte céntimos la docena cuando más,

haya que pagarlas a cinco y hasta diez céntimos cada una.

Actualmente, con todo y ser la estación seca, las naranjas

son muy escasas y si no fuera por las que vienen de Oroqui, estarían como los huevos, a diez cada una, como se cobran en esta capital a los que se dejan.

Dichoso regreso de los padres Dominicanos Pastor y Reyero

Un mes han permanecido en la provincia del Guanacaste los distinguidos sacerdotes Fray Santiago Pastor C. y Fray Nazario Reyero; fueron allá a la cálida pampa para descansar de sus labores religiosas y educacionales en el acreditado Colegio de los Angeles de esta capital y visitaron numerosos lugares como Liberia, Filadelfia, Bagaces y Santa Cruz, permaneciendo algunas semanas en la propia costa y realizando algunas exploraciones en los territorios que antes fueron dominios de los chorotegas.

Pudieron realizar algunas diligencias religiosas pues bien pronto fueron muy estimados por los vecinos que les hicieron toda clase de facilidades y les consagraron especiales atenciones como bien lo merecen.

Y al regresar a esta ciudad, aprovechamos la buena oportunidad para saludarlos muy complacidos y avisarlo así a los amigos de estos excelentes eclesiásticos que durante estos días han recibido el correspondiente agasajo de los vecinos y de los padres de familia que estiman en tan alto grado su labor social y católica, sin que sean alcanzados por los ponzoñosos dardos que se les ha querido lanzar

Antiguamente todas las fincas tenían sus naranjales, bien como adorno en los callejones o bien sembrados dentro del café, pero los merodeadores han hecho que los dueños cortasen estos árboles y por eso el producto ha subido escandalosamente.

Buenos es que los maestros y las autoridades hagan muy activa propaganda por la siembra de naranjales y papayales, así como Grecia lo ha hecho con la piña.

El esfuerzo del Banco Nacional de Costa Rica por tener una pequeña sección de venta de frutas es digno de todo apoyo del público, pues este país como Canarias y Puerto Rico, podría vivir exclusivamente de frutas.

Santa Ana, Aserri, Mora,

Resfriados! Pastillas Orientales

De venta en todas

Lo que dice un Franciscano que se casó con los ROJOS

Me figuro la carnavalada con que los rojos habrán celebrado el artículo del P. Luis de Sarasola: "Lo que calla un Jesuita", publicado hace pocos días en La Hora, más que nada por ser un Sacerdote quien lo escribe. Esa es la lógica del bolchevismo; un sacerdote es siempre el blanco de todos sus infernales odios, pero cuando uno se les vuelca, como carro inservible, entonces "el sacerdote es su máxima autoridad". ¡Lógica bolchevique!

Así como del mejor vino se hace el peor vinagre cuando se viene a corromper, así un sacerdote, que es el representante de Dios en la tierra, cuando se corrompe pasa a ser el mejor bolchevique y el mayor enemigo de Dios.

Por eso nos parece muy lógico que el P. Sarasola comience a vomitar calumnias contra el Clero y las Derechas de España, señalándoles los crímenes que son precisamente patrimonio de los suyos.

Y da principio a su encuesta con inaudito cinismo. Se escandaliza porque "algún franquista" hace subir la cifra de sacerdotes asesinados por los rojos de 17 mil a 22 mil, al mismo tiempo que él sube la cifra de sacerdotes muertos por los franquistas de treinta a TRESCIENTOS, sabiendo que, si bien es verdad que fueron pasados por las armas, también es verdad que no lo fueron por ser sacerdotes, sino porque olvidándose de que lo eran, se pusieron a la cabeza de los enemigos de Dios y de la Patria, como escribía el Arzobispo de Toledo al gran masón Aguirre, Presidente AD HONOREM de la insula Barataria. Por eso y sólo por eso fueron pasados por las armas; sí, para gloria de Dios y de España. Pero sólo a un loco, de lo que ya tenía fama en España el P. Sarasola, se le puede ocurrir que nosotros tratamos de justificar la gloriosa sublevación del pueblo español a las órdenes de Franco, por los crímenes que cometieron "después". No, son más que suficientes los que cometieron "antes", sin necesidad de acudir a más.

Pero lo que más me maravilla en el P. Sarasola, aún en medio de su locura, es que califica de "gravísimos desastres del clero español" el no apoyar de todo corazón los crímenes de la república. Bien sabe él, y el mundo entero, que apenas se estableció la república en España, el episcopado español publicó una "Carta Colectiva" en la que exponían la doctrina católica sobre el "acatamiento" a los poderes constituidos, obligación que incumbía a los católicos españoles respecto a las autoridades de la república, en cuanto no fueran contra la Religión. Pero aquellos hombres eran demonios en carne humana, y como tal se portaron desde el primer momento, persiguiendo a sangre y fuego todo cuanto sabía a clero, religión y catolicismo.

¿Cómo era entonces posible que el Clero siguiera apoyando aquella república que tenía por jefes un rebaño de bandoleros, asesinos, presidarios, pistoleros, de fama, hombres sin Dios ni Patria ni conciencia, y sin otras miras que su vientre, que querían llenar con carne y sangre de curas y frailes? ¿Cómo era posible apoyar un régimen que, no por ser tal sino por los que lo encarnaban, tenía por misión exclusiva la ruina de España y el ANIQUILAMIENTO TOTAL Y ABSOLUTO DEL CLERO ESPAÑOL? ¿Podía el Clero patrocinar el gobierno de esos hombres selváticos, que desde el primer día de su tiránico gobierno declararon la guerra sin cuartel a la Religión Católica, comenzando por quemar las iglesias y asesinar a los sacerdotes y hacer escarnio de todo cuanto llevaba el signo de sagrado? ¿Podía el Clero seguir defendiendo un régimen cuyo primer decreto fue para suprimir el Presupuesto de Culto y Clero, al mismo tiempo que

Noticias Extranjeras

ITALIA
El Cardenal y los Obispos de la región Flaminia a los obispos españoles.
Los Excmos. Sres. Obispos de la Región Flaminia, reunidos en el Seminario Diocesano de Bolo-

nia bajo la presidencia del Cardenal Nasalli Roca, en viaron un conmovedor mensaje al Primado de España, su Eminencia el Cardenal Gomá, y al Episcopado español, en respuesta a la

carta colectiva del mismo Episcopado.

"Hemos recibido, dicen, la noble y memorable carta que Vuestra Eminencia, juntamente con sus Venerables Hermanos en el Episcopado, dirigió tan oportunamente a los Obispos de todo el mundo, católico para informarnos de las dolorosas pruebas que el Señor ha permitido sobre vinieran a la iglesia Española.

No hay para qué decirle que participamos de los inmensos dolores y sufrimientos que su Eminencia y los señores Obispos españoles han tenido que devorar al contemplar la pérdida de tantas vidas preciosas, de tan valiosos monumentos y, sobre todo los incalculables daños espirituales producidos por tan feroz persecución contra lo más santo y sagrado. Digna y severamente habéis hecho comprender al mundo católico el furor marxista, arrebatado de la lecura de destruir por destruir todo cuanto supiera a cristiano y fuera fundamento de la estabilidad del orden cívico. Natural era, pues, que Nosotros y todos cuantos con Nosotros aman la civilización que Jesucristo trajo a la tierra, falta de justicia y caridad, nos uniéramos en un mismo sentimiento de fraternidad, como hermanos de un mismo Padre celestial, para coadyuvar por medio de la difusión de la verdad y de la justicia y, muy especialmente por medio de nuestras plegarias, a que cuanto antes brille sobre la España martirizada la anhelada paz.

Pueden estar ciertos su Eminencia y Venerables Hermanos de que nosotros, unidos en afectos y aspiraciones con el Augusto Pontífice que en los momentos más difíciles y críticos de la iglesia es siempre el faro luminoso y guía segura, no cesaremos de rogar con nuestros sacerdotes y fieles para que el misericordioso Corazón de Jesús haga terminen pronto los sufrimientos para la patria de tantos héroes y santos. Ni dejaremos de rogar por sus mismos enemigos".

Carlos María Jiménez

Atiende asuntos de su profesión en su casa, de siete a diez de la mañana y de uno a cuatro de la tarde.

el pan de la boca y el derecho a la vida y que consideraba al cura, al fraile y a la monja como un delito, permitiendo que hicieran de ellos los más viles atropellos? ¿Y se extraña el P. Sarasola de que ese Clero apoyara a las Derechas que defendían la Religión y la Patria y la civilización contra las fieras de Moscú? ¿Qué cinismo más refinado...!

Después de esto, ya no nos extraña nada que se meta con las Derechas para echarles en cara los crímenes que cometieron las Izquierdas. El mundo entero es testigo de la ingente labor de las Derechas para dar trabajo al obrero y pan al pueblo español. España entera es testigo como el Jefe de las Derechas—GIL ROBLES—dijo en pleno Parlamento que allí no había más que un problema: dar pan al pueblo y que si no había plata, se ROBABA".

Ciertísimo es que procuraron ARRINCONAR la Constitución. Pero ¿qué era la Constitución? La sepultura de España. Constitución que habían hecho unos "jabalíes"—como ellos mismos se decían— que no sabían ni siquiera estampar su firma en un papel, porque habían pasado su vida en una cárcel, o cargando pistolas, o probando bombas. Y ¿qué eran las Autonomías de Vascongadas y Cataluña? El precio de su contribución a la implantación del régimen soviético en España, estipulado en aquel famoso "Pacto de San-Sebastián" de 1930. ¡Precio de sangre...!

¿Qué diremos ahora de la revolución de Asturias de 1934 que el P. Sarasola culpa a las Derechas de haberla provocado para ahogarla después en sangre? Fui testigo personal de aquel aborto del infierno. Fui prisionero de los rojos, que me cogieron como se caza a una fiera en el campo. Tuve la vida pendiente de un hilo, de un capricho, por espacio de quince mortales días, y si salí vivo de allí fué por un patente milagro del cielo, aunque siete veces me anunciaron como muerto y me querían hacer ya los funerales. Y ¿qué puedo decir de aquella revolución? Puedo asegurar, y con más fundamento que el P. Sarasola, que las Derechas hicieron esfuerzos titánicos para contentar a los mineros, pero envenenados por los jefes bolcheviques, regaron a Asturias con sangre de Derechistas-Católicos y cuarenta sacerdotes.

¿Que los Sacerdotes de España no eran tan santos y tan celosos como debían ser? Nadie lo puede dudar. Jamás los habrá en ningún país del mundo. PERO EMPLAZO A CUALQUIERA A QUE ME PRESENTE CLERO Y EPICOSPADO MEJOR, en todos los órdenes, QUE EL CLERO ESPAÑOL. Ahí está, firme como una roca, la magna "Carta Colectiva" del Episcopado Español, publicada con motivo de la guerra, dando luces al mundo entero sobre una cuestión tan delicada y sobre la que el juicio de muchos católicos, no de España sino de fuera, dejaba y deja bastante que desear. No es, en verdad, un documento de Fe, pero sí es un fallo moral de tanta gravedad, que sólo el Papa o el Concilio pudieran anularlo. Y esta "Carta" es la que el P. Sarasola rechaza después de consultar "con muchos ¡PROTESTANTES!" El colmo del cinismo).
¿Qué rebaño de bolcheviques!!

K.—HITO

SOL DEL SAHARA
Es la monumental serie que principia inmediatamente después del DIABLO DEL MAR.
Estén atentos nuestros pequeños LECTORES



¿QUÉ ESTÁ A NUC...

AL VUELO EXCITATIVA

a la Municipalidad

—Por disposición de la municipalidad de San José se celebrará en los primeros días de marzo un cabildo abierto con el objeto de discutir y analizar el problema eléctrico. Una delegación de la Municipalidad llevará la palabra y dará a conocer el criterio del Ayuntamiento en lo que al fondo del problema se refiere. También hablarán otros importantes elementos. De acuerdo con lo que se expresa en ese cabildo, la Municipalidad informará de su resultado al servicio nacional de electricidad, e indicará las medidas que conviene adoptar sobre el particular.

—El Instituto Nacional de Defensa del Café pondrá en vigencia un amplio plan de trabajo que tiende en aumentar el doble la producción de buenas calidades de café. Para tal objeto han sido contratados los terrenos donde se sembrarán los cafetales, que se distribuirán entre los cafetaleros. Las siembras serán de magnificas calidades de café, ya que el objeto es impulsar las siembras de esos cultivos que se consideran los que benefician a la industria cafetalera. Técnicos del Instituto colaborarán en esta tan importante labor.

—El consejo Emisor planteará al Poder Ejecutivo la necesidad de resolver el problema de los askimarks. Se está en espera del señor secretario de Hacienda para realizar esas gestiones. Se le pedirá al Poder Ejecutivo que trate de llegar a un acuerdo con el gobierno alemán y que en tal sentido se reinicien las negociaciones. Mientras no haya tratado especial entre los dos países habrá siempre inseguridad en los ne-

gocios. Los cafetaleros están interesados en ese arreglo, y están elaborando el plan que someterá al Poder Ejecutivo.

—Los ocupantes de la milla marítima del Atlántico se han declarado en huelga de pagos de los cánones que les corresponden. La gran mayoría de esos ocupantes se niegan a satisfacer esos pagos. Tendrá que llegarse a un acuerdo o no cobrarse nada a los ocupantes de la milla marítima para evitar dificultades. Esa la impresión que tienen algunos funcionarios que han intervenido en esas tramitaciones. Las ejecuciones contra los ocupantes fueron detenidas por la Tributación Directa con el objeto de dar tiempo a que la cuestión sea solucionada.

—Las compañías eléctricas han fijado su posición frente al problema eléctrico en relación con el cabildo abierto que ha convocado la Municipalidad de San José. El gerente de las compañías eléctricas ha hecho declaraciones sobre el particular, manifestando que no es por ese medio como se va a resolver el problema. Las compañías se manifiestan en contra de esa disposición, fijando así su posición frente al importante asunto. Se pregunta, asimismo, que es lo que se propone con el cabildo abierto convocado oficialmente por la Municipalidad.

A POCA DISTANCIA DE LAS LINEAS DE COMBATE LA VIDA ES NORMAL ZARAGOZA, 22. — En el área

donde se libra en estos momentos la gran batalla de Teruel, la vida civil continúa normalmente a pesar de las operaciones militares, aun a una distancia tan reducida como cinco kilómetros de las líneas de combate. En las poblaciones cercanas, llenas de soldados

que se encuentran en reserva y de sus habitantes, la vida continúa como que si nada estuviera ocurriendo. Las mujeres lavan ropa en el río a la entrada del pueblo. Los niños observan los movimientos militares desde las ventanas, y los asnos continúan tirando de los carretones trayendo leña u otros productos, mientras se escucha el retumbo de los cañones y el tremendo estallido de las grandes bombas de aviación en los sectores del frente. Ni los combates aéreos sobre Teruel entusiasmaron a estos sencillos labriegos y campesinos, los que se han acostumbrado a los sacudimientos de las grandes granadas de la artillería nacionalista. En la distancia se libra un intenso combate en el valle del río Alfambra. El día es de brillante sol, y los soldados franquistas están bien cuidados. Numerosos camiones con npan blanco fresco, y sopa caliente de carne y verduras, cocinada en grandes calderas detrás del frente, es llevada a las meras líneas por sus compañeros.

Algunos vecinos de los alrededores del Aserradero de Mr. Wolf se han acercado a nuestras oficinas para exponernos lo siguiente: Resulta que hay un pequeño trecho de la acequia de las Arias descubierto el cual es un criadero de zancudos, que pone en peligro la salud de los vecinos. Dicen éstos que con un pequeño esfuerzo de la Municipalidad se podría construir un alcantarillado que no demandaría mayor gasto y se resguardaría la salubridad pública.

Excitamos muy respetuosamente a la Honorable Corporación Municipal para que atienda de la mejor manera posible la petición de esas personas.

POR UN DESPERFECTO REGRESO A CALIFORNIA UN AVION "CLIPPER"
HONOLULU, 22 UP.—La Pa-naire informó esta mañana que (PASA a la Página OCHO)

LA EPOCA en las Olimpiadas de PANAMA

Tenemos la gran satisfacción de poner en conocimiento de nuestros estimados lectores que hemos acreditado un representante ante la Junta Nacional de los Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe. Llevará esa representación el culto y caballeroso deportista don Gonzalo Quirós González, ampliamente conocido y apreciado en los círculos deportivos del país en donde goza de generales simpatías.

Así, pues, tendremos el gusto de ofrecer a nuestros lectores crónicas exclusivas para esta hoja periodística, por las que conocerán exactamente el desarrollo de las justas olímpicas que tendrán verificativo en la Ciudad de Panamá el mes próximo.

Hacemos público nuestro testimonio de agradecimiento para el amigo Quirós González y le deseamos toda suerte de felicidades en su viaje.

- Una Galería de Artel
- Un Manual de Vida Práctical
- Una Enciclopedia Religiosa
- El Regalo Ideal

CALENDARIO ARTISTICO RELIGIOSO PARA 1938

Abora a Dos colones.
Por correo C 2,25.

En la Librería LA EPOCA. — Frente a la "Tribuna"

CAMPO DEL ORATORIO FESTIVO

LA PRENSA CATOLICA: ésta ha sido una de las labores que ha realizado el Rey. Padre Turcios; la difusión de la prensa católica, ahora vemos cómo todos los domingos varios niños venden LA EPOCA, el "Eco Católico", "La Hoja Dominical" de los RR. PP. Capuchinos, además de las suscripciones fijadas de los mismos, esta es nuestra verdadera arma de combate.

esclavos, sino como hermanos, instruyéndolos en nuestra Santa Religión. Después de haber ayudado a su familia y atendiendo a la insinuación del RR. PP. Salesiano se dirigió a El Salvador para seguir sus estudios, esto a la respetable edad de 27 años. 13 años ha permanecido lejos de Costa Rica.

El Padre Ulloa partirá para El Salvador el 31 de enero donde recibirá instrucciones para trabajar como apóstol de Don Bosco.

¿Se fué el Padre Turcios? esa ha sido la pregunta que todos los amigos de este Oratorio nos hacen al saber que el Padre no estaba en el Oratorio. LA EPOCA se encarga de decirles que el P. Turcios estaba en TURIN, un pueblecito que pertenece a Abangares donde en compañía del Rev. P. Alfredo Ulloa estuvo predicando unos ejercicios a las numerosas familias de esta capital que radican en dicho lugar, pero Dios mediante el 20 de este mes llegó el Padre Turcios de nuevo a su Oratorio.

Pésame
La Familia Salesiana está de duelo, el R. P. Francisco Martelli, director del Colegio de Panamá ha muerto, este Sacerdote estuvo en Cartago como profesor donde fue muy querido por sus alumnos; hace poco vino a Costa Rica y con alegría recordaba sus tiempos de profesor. Una dolorosa enfermedad puso fin a sus días. El miércoles, a las siete en el Oratorio Festivo se celebraron los funerales, asistiendo numeroso acompañamiento de fieles.

El Centro Social de Jóvenes Católicos ha organizado su equipo de Foot-ball denominado "Centro Social Deportivo de Jóvenes Católicos", dedicándole el juego del domingo a nuestro buen amigo y hermano salesiano don Trinidad de León.

Sociedad de Choferes Católicos
Esta sociedad trabaja cada día con más empeño. Actualmente tiene 104 socios y 25 aspirantes, desde el 11 de mayo de 1937 hasta el 30 de noviembre de 1937 ha logrado recoger la respetable suma de C 808.60 habiendo tenido gastos por C 311.45, quedando en caja C 497.15, esto nos demuestra que la Directiva ha trabajado con ahinco, por eso felicitamos a los miembros de la Directiva, Rafael Angel Segura, Presidente; Miguel A. Aguilar, Secretario; José M^a León, Tesorero.

Jugadores: Agapito González, Matías Chacón, Bernardo Rojas, Carlos Chacón, Santos González, Leví Sánchez, Belisario Loria, Francisco Artavia, Francisco Le Maitre, Francisco Calderón, Fernando Siles (Capitán). Suplentes: José J. Valverde, Eligio Carmona, Rafael Cedeño.
R. P. Alfredo Ulloa SS.

El Oratorio se encuentra de plácemes con la llegada del Padre Ulloa, nuevo sacerdote Salesiano.

La rifa de la Casa y la valiosa sortija hecha en combinación con la lotería del 9 de nación con la lotería del 9 de con la Casa el N^o 1538 y con la sortija el N^o 3067 perteneciente a Manuel Rodríguez Besuti, hijo de nuestro amigo el Coronel don Manolo Rodríguez, Jefe de Detectives.

El Padre Ulloa nació en la ciudad de Alajuela, educándose en el Colegio Salesiano de Cartago terminados sus estudios profesionales se fue con su familia para las minas del Guanacaste a trabajar donde se conquistó el aprecio de sus jefes y compañeros de trabajo, logrando ocupar el puesto de jefe de mineros. Allí empezó

TEATRO ORATORIO

Domingo 23 de Enero
La inmejorable película

Gran Turno en Curridabat

El Domingo 30 de Enero de 1938

Será amenizado por la Filarmonía del lugar

Camiones a toda hora Todos a gozar!!



Duelo en el Cantón de Goicoechea

El fallecimiento de la Sra. doña Elena Gutiérrez v. de Cubero produce honda pena en la vecina población.

Imponentes funerales fueron celebrados en la Iglesia de Mata de Plátano (El Carmen), en descanso de su alma



Doña ELENA de CUBERO



Don JOSE CUBERO

Discurso de don Gm.o Angulo

—La Junta de Caridad de Guadalupe me ha comisionado para que en esta ocasión dolorosa, traiga su representación; porque acaso, ninguna otra entidad del pueblo, como esta, ha aquilatado los méritos de la mujer generosa y grande, cuya envoltura carnal ya se rompió para dejar pasar, como esencia purísima, el alma en vuelo supremo a la paz.

Bien están las lágrimas de un pueblo, por quien debiendo volver al origen de todo Bien, dejaba tras de sí la huella profunda de una misión noblemente desempeñada en la vida y a fe nuestra, que la palabra que ahora pronunciamos no puede tener otra fuerza que la que da la austeridad dolorosa del momento, ni otro sentido que el de la franca gratitud, de una entidad, guardián del suelo sagrado en que reposan nuestros mayores.

Cómo callar en este homenaje póstumo el decidido empeño de la matrona que sin faltar a sus gravísimas obligaciones de madre y de esposa, tronco milagroso de una familia tan multiplicada como la de los antiguos patriarcas, podía, aún, al caer de su vida pensar en que vosotros todos teniais derecho, a un templo, granero espiritual, en cuyo altar se amasa la única razón que hace al hombre superarse en su materia, transformarse en un dios, al influjo benéfico del cuerpo de Cristo y al influjo de su doctrina de paz y de amor?

No fué sino por ella, por el aliento que prestó a su oienamado esposo que este distrito, uno de los primeros del cantón de Goicoechea, tuvo este relicario, maravilla de gusto, en la que la piedad de todos vosotros encuentra solaz y móvil para la glorificación de vuestros más nobles empeños.

Manea hubiera sido su actuación, si su fe robusta no hubiera estado enjorjada con la luz que dan las buenas obras; deficiente, la ejemplaridad de su casa, si ella, no hubiese ido en busca del que estaba en desolación ni hubiese compartido su pan con el que lo había menester.

Ah!! en una época en que el materialismo de los hombres estruja y hace sangrar al desposeído; en que el Epulón del Evangelio, (que vestía de púrpura y Holanda mientras negaba al pobre Lázaro aun las migajas que caían de su mesa), encuentra todo, un sentido de desviación universal, y va así el hombre decidiendo su destino a ras del suelo, los ojos caídos y crispados los puños, un ejemplo satura de edificación al pueblo. Vosotros sois testigos hombres del campo, vosotros que pudisteis hacer vuestros trojes, porque la parcela florecía por el apoyo de quien ya no volverá a agitar sus brazos, como brisas de verano sobre vuestras frentes abatidas o sobre vuestros campos, ricos

Nuestro periódico había venido informando el mal estado de salud de la cristiana matrona doña Elena Gutiérrez v. de Cubero.

Su enfermedad era mortal. Inútiles fueron los recursos de la ciencia médica para salvarla. El jueves, a las 10 p. m., cuando parecía que la enferma había entrado en un período de franca mejoría, entró de pronto en la última gravedad y expiró apaciblemente confortada con todos los auxilios espirituales.

Los funerales de doña Elena se celebraron el viernes, a las 10 de la mañana en la Iglesia del lugar; multitud de personas se dieron cita en el acto póstumo.

Transecurrido el santo sacrificio de la misa, oficiado por el señor Cura de la localidad, Padre Marín, auxiliado por el doctor don Matías Cornelio Rojas y por el señor Subdiácono Varela Ortiz, ocupó la sagrada cátedra Monseñor Borge, Prelado Doméstico de Su Santidad, quien pronunció una bella oración fúnebre, cuyo resumen damos más abajo.

Inmediatamente se procedió al desfile fúnebre, precedido del responso final.

Los restos de la apreciable matrona fueron enterrados en el parquecito de la Iglesia, al lado de la huesa en que descansan los restos de don José Cubero, esposo que fué de la extinta.

Poco antes de darse sepultura al cadáver, nuestro compañero don Guillermo Angulo, en nombre de la Junta de Caridad de Guadalupe, cuyo secretario es, pronunció la oración que insertamos a continuación.



Diferentes aspectos desfile fúnebre

justo, cuando ya en la balanza, en que se pesan todos, sin faltar uno de los actos de los hombres, queda la divina ponderación. Con todo había de haber, para hablar de bienes de que llenó a su propia y prójimos, la noble matrona, una persona autorizada, la voz oficial del ministro de Dios, que con austeridad dijera para edificación de todos nosotros, la suprema dignidad de quien fué como llevando en alas de superación, — fe, esperanza y caridad — la humanidad abatida y postrada, ahora después de una fecunda lucha de 71 años.

En sus empeños: el cementerio, recibí con el más firme sostén de su corazón, hecho sol para alumbrar los destinos de este distrito. De ello es testigo la Junta de Caridad de Guadalupe, cuyo secretario soy; de ello, sois testigos vosotros. El campo santo de El Carmen de Goicoechea no se hubiera podido realizar sin el apoyo decidido que prestó la matrona insigne, apoyo de valor inestimable si se toma en cuenta que los hijos y los yernos y los nietos de la extinta, hacían una obra viva de los simples deseos de la gran mujer, cuyo espíritu se mo-

Oración fúnebre pronunciada por el Canónigo doctor Borge

A continuación ofrecemos un resumen de la oración fúnebre pronunciada por el M. I. señor Canónigo doctor don Carlos Borge en las solemnes exequias de la señora Gutiérrez viuda de Cubero, momentos antes de darle sepultura:

Primero expresó el orador su complacencia de que al pedir a la autoridad superior el permiso correspondiente para hacer el elogio de la difunta, se le hubiese concedido con toda buena voluntad, lo cual venía a ser en realidad un elogio muy superior al que él pudiera hacer, puesto que esa aprobación gustosa es un reconocimiento de las virtudes de la noble señora v. de Cubero.

Su oración fúnebre se basó en las palabras del Eclesiástico, al parecer paradójicas o contradictorias, porque dicen que "ha muerto... pero que casi no ha muerto;" porque en realidad no se trata más que de una muerte corporal y no eterna, de la muerte del cuerpo y no del alma; porque los muertos viven para Dios y para los suyos... extendiéndose en consideraciones de esta índole.

Por lo tanto, dijo, venimos todos aquí a expresar nuestra más sincera condolencia a sus hijos, nietos y biznietos, parientes y amigos, por que en realidad ha muerto, ha desaparecido del mundo de los vivos; pero también venimos a poner en todos los corazones la dulzura de estas verdades y esperanzas inmortales de una vida enteramente mejor de una vida eterna y dichosa que espera a los buenos, a los que supieron combatir en las luchas contra el mal.

Continuó diciendo que si es justo llorar su muerte, no lo es menos bendecir su memoria, proclamando sus buenos ejemplos.

En efecto, la virtuosa señora, madre de trece hijos y con más de cien nietos y biznietos, fué una madre

verdadera de este pueblo, una madre de los pobres y una insigne benefactora de todas las obras del culto, del progreso, adelanto, moralidad y alivio de los males ajenos.

La señora viuda del recordado y no menos insigne benefactor de este pueblo, don José Cubero, murió para el mundo, mejor diría, agregó, acabó ya de morir para el mundo, pues las personas virtuosas viven en el mundo pero no contaminadas con él, no apegadas a los bienes de la tierra, de los cuales fué siempre una buena administradora. Murió para los pobres que tenían en ella su consuelo y su sostén. Murió para su familia que es la que hoy recibe el más rudo golpe... Pero, señores, continuó diciendo, doña Elena, si es verdad que ha muerto corporalmente, vive todavía, por que vive su alma, porque ella vive en sus obras, vive en la memoria y en el corazón de sus hijos y de todos cuantos la conocimos y apreciamos, porque vive en la tierra de los vivientes. Vive en sus obras. ¿Quién lo podría negar? Todo en este pueblo está hablando de ella. Modesta y discreta, no fué ella la pregonera de sus buenas obras. Son las mismas obras las que ahora hablan por ella. Vive y vivirá siempre para los suyos, porque es imposible que echen en olvido las bondades, los ejemplos, la ternura de su madre. Vive en la patria de los vivientes, porque esa es la región destinada por Dios para las almas buenas y nobles. Las grandezas, las potestades de la tierra, las riquezas, todo, todo, pasará, menos el mérito de las buenas obras que acompañarán eternamente a quienes las hicieron.

Terminó el orador con las oraciones de la Iglesia, recomendando a todos el alma de la difunta para que pronto vea la luz eterna y sea ella la mejor protectora de los suyos y de su pueblo.

pacía rebaños y levantaba sus tiendas, con provecho de todos, bajo la apacible mirada de Dios.

Y ahora que reverdezcan sus huesos para usar la palabra de la sagrada escritura; que sobre la huesa crezcan las rosas silvestres cor todas sus fragancias, símbolo perenne del gran corazón de esta mujer, que llevó a Cristo en su alma

y por quien vemos en cada hombre a un hermano.

Descanse en paz!!
LA EPOCA lleva en esta ocasión dolorosa su más sentida condolencia a los hijos, nietos, biznietos, y demás familia doliente de la recordada matrona doña Elena Gutiérrez v. de Cubero.

Octava en la Agonía de Alajuela

Hoy se verificará en el Ba- que será de gran solemnidad; rrio de la Agonía en la ciudad continuación se verificará de Alajuela, la octava de San-un gran turno feria a benefi-

Sección Deportiva

Gimnástica-Orión hoy en el Estadio.—Muy bien integradas esas dos selecciones futbolísticas.—El comité olímpico desarrolla intensas actividades para todo lo relacionado con la jira de la delegación de Costa Rica.—Se mantendrá lo actuado por ajustarse a los reglamentos

En la mañana de hoy, a las diez, en el Estadio Nacional, se enfrentan las selecciones de fútbol de la Sociedad Gimnástica Española y del Club Sport Orión. La integración es con los 22 jugadores que forman la selección nacional que va a las olimpiadas de Panamá.

Esa integración es la siguiente: Gimnástica: Hugo Zúñiga de portero; Goldoni y Coto de zagueros; Chiseta, Bonilla y Coto Morales de medios; Chime, Quesadita, Morera, Seco y Verdesia de delanteros.

El Orión alineará en la siguiente forma: Jones en la puerta; Milton y Lizano en la zaga; Salazar, Butch y Sandoval en la media; Guido Matamoros, Piedra, Hernán Bolaños y Oscar Bolaños en la delantera.

Como se ve, la integración es muy bien dispuesta pues los dos equipos están muy equilibrados. El juego será uno de los más interesantes de esta temporada futbolística.

El Comité Nacional Olímpico prosigue en sus actividades para la inscripción individual de los integrantes de la Embajada Deportiva de nuestro país a las olimpiadas de Panamá. Al mismo tiempo de basket ball en el Fronton Jai Alai. Jugarán las integrantes de la selección femenina. Y también los de la masculina con equipos muy bien equilibrados con el objeto

de que haya interés en esos dos partidos de basket ball que han despertado mucho entusiasmo.

El citado comité organiza para el martes próximo dos buenos tiempos para todo lo relacionado con el viaje de la embajada deportiva. Esta se encuentra en muy buenas condiciones gracias al trabajo desarrollado por los entrenadores y seleccionadores.

Para el siguiente domingo el Comité Nacional Olímpico or-

ganiza un sensacional partido de fútbol en el Estadio. El equipo titular a las Olimpiadas de Panamá se enfrentará al otro equipo. Así se probará la potencialidad del primero y se conocerán las posibilidades futbolísticas de los integrantes del otro equipo que también se encuentra en muy buenas condiciones. Será el partido de los ases del futbolismo nacional contra los otros onces estrellas de los que integran la selección nacional que defenderá los colores del futbolismo nacional en las olimpiadas de Panamá.

NOTAS DE HEREDIA

Hogar de plácemes

El hogar de don Ismael Chaverri y doña Guillermina Benavides, se encuentra engalanado con el nacimiento de una linda chiquita. Que Dios la conserve con muy buena salud, son nuestros deseos.

Veraneantes

Para sus fincas han salido a veranear las familias Sánchez Cortés, Benavides Dobles, González Ortiz, Rosabal Echeverría y Flores Zeller. Para todas ellas deseamos una feliz temporada.

Estimable viajero

El miércoles 12 un grupo de familiares y amigos asistió al aeropuerto de Santa Ana con el fin de despedir al pro-

fesor don Virgilio Camacho, quien regresa a Méjico después de varios días de permanencia en esta ciudad.

La Iglesia del Carmen

Debido a los esfuerzos de nuestro cura don Miguel Chaverri, y algunas otras personas de buena voluntad, ya está construida la parte este de la iglesia. Ojalá todos los buenos católicos no olviden que hay que ayudar a la reconstrucción de nuestra iglesia, pues si bien es cierto que se han hecho turnos, es relativamente muy poco lo que se reúne para subvenir a los gastos que la construcción de un templo demanda.

dueño de este descubrimiento!

Jehú tenía bien guardadas todas sus riquezas, y la misma solicitud empleaba en esconder un cornado, que un tesoro; pero el recelo de perder una prenda querida acrecienta el cariño que le tenemos, infunde deseos de verla, de contemplarla, de asegurarse de su posesión y de lo vano de los temores concebidos. Bajó, pues, a su laboratorio el anciano hebreo después de su entrevista con Jimeno; encendió una antorcha, abrió la trampa, levantó la losa, dejóla caer como la de un sepulcro, y descendió rápidamente al fondo del subterráneo.

Veinte escalones habría bajado cuando vió en un rincón el arca de hierro intacta, bien conservada. Entonces levantó la frente y lanzó a lo alto una mirada de triunfo y alegría que, traspassando el doble subterráneo, era un insulto dirigido al mundo que se agitaba encima; al mismo Dios, que se cierne sobre todos los mundos.

SANTO EVANGELIO

DOMINGO III DESPUES DE LA EPIFANIA

Ségún San Mateo, Cap. VIII, Versic. 1-13

"Y como descendió (Jesús) del monte, le siguieron muchas gentes:

Y Vió un leproso, y le adoraba diciendo: Señor, si quieres, puedes limpiarme.

Y extendiendo Jesús la mano, le tocó, diciendo: Quiero. Sé limpio. Y luego su lepra fue limpiada.

Y y le dijo Jesús: Mira, que no lo digas a nadie; mas ve, muéstrate al sacerdote, y ofrece la ofrenda, que mandó Moisés, en testimonio a ellos.

Y habiendo entrado en Cafarnaum, se llegó a El un Centurión, rogándole.

Y diciendo: Señor, mi siervo paralítico está postrado en casa, y es fuertemente atormentado.

Y le dijo Jesús: Yo iré y lo sanaré.

Y respondiendo el Centurión, dijo Señor, no soy digno de que entres en mi casa; mas mándalo con tu palabra, y será sano mi siervo.

Pues también yo soy hombre sujeto a otro, que tengo soldados a mis órdenes, y digo a éste: Ve, y va; y al otro: Ven, y viene; y a mi siervo: Haz esto, y lo hace.

Cuando esto oyó Jesús se maravilló, y dijo a los que le seguían: Verdaderamente os digo, que no he hallado fe tan grande en Israel.

Y os digo, que vendrán muchos de Oriente, y de Occidente, y que se asentarán con Abraham, e Isaac, y Jacob en el reino de los cielos:

Mas los hijos del reino serán echados en las tinieblas exteriores: allí será el llanto y el crujir de dientes.

Y dijo Jesús al Centurión. Ve, y como creiste, así te sea hecho. Y fué sano el siervo en aquella hora".

Un Buen Consejo

Un jovencito preguntó un día a su director espiritual lo siguiente:

Padre, qué se necesita para hacer el bien?

Después de una breve pausa contestóle el virtuoso sacerdote: hasta mañana lo sabrás.

Al despertar el día siguiente nuestro buen jovencito, encontró sobre su mesa de no-

che una notita que decía así:

Sea bueno,
Sea bien bueno,
Sea muy bueno,
Sea excesivamente bueno,
Sea desmesuradamente bueno.

Después de leerla la besó piadosamente, y la colocó a los pies del Crucifijo que tenía a la cabecera de su cama.

Lawrence Coen

20-1-38.

FOLLETIN DE LA EPOCA No. 34

F. NAVARRO VILLOSLADA

Quince días de reinado

(NOVELA)

de en una arca enorme de hierro guardaba todas sus riquezas.

El envenenamiento de Catalina había sido un negocio muy lucrativo para él; por preparar la ponzoña, la Reina le había dado todos sus diamantes; por suministrarlo, oro sin tasa; por el remedio, oro también y joyas el mariscal y el conde de Lerín; la cueva del hebreo no podía contener las aguas de aquel Pacto inagotable, que corría con el ímpetu y abundancia del torrente.

Un hombre, sin embargo, podía secarlo tan sólo con su palabra, como secó el Señor con

su soplo las aguas del diluvio. Este hombre era Jimeno. Más sabio que el judío, había penetrado el secreto de los diamantes de la Reina, y podía delatar aquel robo y el crimen cometido con Catalina de Beaumont. Estas premisas bastaban para que el médico sacase la consecuencia de que a todo trance era preciso acabar con la vida de un hombre que poseía secretos tan peligrosos. Había, sin embargo, una pequeña dificultad en seguir este consejo. Jimeno sabía también el secreto de hacer diamantes; cómo renunciaba un avaro a las probabilidades de hacerse

to a la fuente, se precipitó al arca, y con los ojos inflamados, las manos trémulas; el corazón palpitante, cayó de rodillas y le dió un abrazo tan ardiente como el de un padre a su hijo muy querido, y con los labios sobre la fría plancha permaneció desvanecido algún rato en semejante postura. Levantó luego la frente bañada en sudor, y quiso tocar el resorte para abrir el arca y adorar sus tesoros; pero sentía a sus espaldas una opresión extraña; trató de alargar los brazos para apartar de sí aquel peso; aquel obstáculo desconocido, y no pudo volverlos atrás.

Esta Novela

está para terminar

¡A que viene es sensillamente maravillosa

Parroquia de San Isidro de Heredia

Festividad de CRISTO REY

Los días 29 y 30 de Enero-A las 1 p.m. Solemne Procesión Eucarística

Maximiliano Rodríguez M., Cura Párroco

Censura de Películas

SEMANA DEL 17 AL 23 DE ENERO

Clase A—I Sección—Películas aprobadas para toda clase de personas

(Circuito Raventós)
A Marchas Forzadas
Cuatro Milpas las

(Circuito Urbini)
Perfecto Ejemplar, el

Clase A—II Sección—Películas aprobadas para personas mayores

(Circuito Raventós)
Burbujas de Champaña
Paloma, la

(Circuito Urbini)
La Mujer X

Clase B. No recomendables
(Circuito Raventós)
Cazador Blanco, el

(Circuito Urbini)
Si tu me quieres

El acercamiento de...

Viene de la pág. 1

pitales y empresas que absorben y anulan toda iniciativa, si existen algunos abusos, por ejemplo respecto a los salarios: hay empleados de fincas que trabajan ocho horas diarias con un sueldo que no es de justicia.

Las leyes sociales que tienden a dar protección al trabajador, como auxilio por accidente o enfermedad, etc., no son bien comprendidas, o todavía peor, algunas personas por desconocimiento de las dificultades del obrero o por falta de espíritu cristiano, las consideran como injustas o subversivas. Se dice que entre nosotros hay un gran espíritu de caridad, pero la mayoría entiende por caridad una ayuda material que se da a una obra de beneficencia o a un prójimo con el fin de remediar una necesidad del momento. Créese así hacer una buena obra, y hay en ello razón, si se hace con sinceridad.

Pero a estas personas les convendría mucho convenirse de que la caridad es una obligación y no una devoción y que el pago del salario es asunto de justicia.

La clase alta necesita conocer, comprender y empaparse de las doctrinas cristianas que da León XIII y Pío XI sobre cuestión social. La obra que emprende ahora la A.C. es altamente deseable que se extienda. ¿No sería posible invitar a los gerentes, directores y directoras de fábricas o empresas, que tienen que entenderse directamente con obreros, a una serie de conferencias o a un círculo de estudios sobre estos asuntos sociales? Y hacer extensiva esta invitación a personas que tengan alguna influencia en la sociedad. Así pudiera buscarse la manera de ayudar eficazmente al obrero, interesarle de manera personal en las empresas o fábricas mediante cooperativas. Pero esto sin hacerle olvidar que si tiene derechos también tiene deberes que cumplir.

Si la clase alta no conoce o descuida la cuestión social, el pueblo tampoco conoce las doctrinas de la Iglesia con respecto a este problema. Uno de nuestros compañeros ha insinuado la idea de hacérselas conocer por medio de conferencias en las fábricas, previo permiso del director, o en los barrios. Conociéndolas podrían compararse con las falsas versiones que les dan los jefes de las ideas materialistas cuando les dicen que la Iglesia es la aliada de los patronos en contra de los trabajadores.

Esta doble propaganda, o mejor, exposición de las doctrinas católicas y leyes sociales, podría preparar el terreno para una futura labor social de acercamiento de clases sobre las bases de unión y fraternidad cristiana.

Sensible Fallecimiento

El jueves, a las 6 a. m., falleció en la ciudad de Guadalupe el noble anciano don Nicolás Zeledón Flores, hombre probo de austeras y cristianas virtudes.

Padre de numerosos hijos, vivió la ejemplaridad necesaria para encauzar por normas de trabajo y de honradez a sus descendientes.

Animado de espíritu público propulsó el progreso local y fue uno de los pocos hombres que hayamos conocido que hiciera de la política un credo de sinceridad. Muere a los 70 años cumplidos.

Los funerales se celebraron con un lujoso acompañamiento en la Iglesia Parroquial, a las 4.30 p. m. del mismo día del fallecimiento.

LA EPOCA lleva su más sentida demostración de pesar a sus hijos, nietos y demás deudos.

3 MIL CIVILES FUERON MUERTOS POR LOS FASCISTAS EN TERUEL DURANTE EL CONFLICTO

BARCELONA, 22. UP. — El gobernador general de Aragón, Juan Manticón, informó a la prensa el día 20 de los corrientes de que cálculos confirmados por las investigaciones realizadas por las autoridades policíacas indican que más de tres mil personas fueron asesinadas por los fascistas en la ciudad de Teruel desde el comienzo del conflicto. Los números en toda la provincia son mucho más altos, pero el gobernador dijo que todavía no conocía los números exactos. En Teruel, según declaró el sacerdote de la iglesia de San Miguel, sólo en esta diócesis cerca de 700 personas fueron ejecutadas.

S. Ignacio de Acosta en La Epoca

NUEVO MOSAICO PARA LA IGLESIA

Entre lunes y martes de la semana transcurrida llegó a esta localidad la primera remesa del nuevo mosaico para la iglesia, consistente en 4000 piezas. El total para cubrir todo el piso es de 7500 ladrillos. La casa que construye ese mosaico, es la muy acreditada de don Fernando Doninelli que ha hecho un trabajo muy artístico el cual ha complacido a los vecinos de San Ignacio.

OBRA CONCLUIDA

Los acosteños han tenido la gran satisfacción de ver ya terminada la Sacristía que gracias a los empeños del señor cura se construyó. Es una construcción confortable y bella, que contribuye al ornamento de la ciudad.

ACERA ALREDEDOR DE LA PLAZA

La Municipalidad ha respondido a los loables esfuerzos del señor Jefe Político, D. Gilberto Rojas, emprendiendo la construcción de la nueva acera que cubrirá todo el perímetro de la plaza. Felicitemos al señor Jefe Político por

Instrucciones secretas de Moscú en sentido siniestro contra Colombia

"NOSOTROS LOS COMUNISTAS, — DICE EL KOMINTERN— PODEMOS SOSTENER LOS GOBIERNOS BURGUESES COMO SOSTIENE LA SOGA AL AHORCADO". EL GOBIERNO DE SANTOS SERA UTILIZADO POR LOS ROJOS

"La secretaria general del partido comunista no puede menos de felicitar a los camaradas colombianos por la magnífica labor de penetración que han desarrollado con respecto al partido de gobierno (el liberal) en Colombia. Pero todavía queda mucho por hacer.

Los prejuicios burgueses sobre honor, dignidad, etc.

No debe perderse de vista que las masas de Colombia no han adquirido todavía el nivel necesario de conciencia revolucionaria y son propensas por tanto, a dejarse influenciar por sus conductores burgueses. Es urgente por tanto que el partido comunista colombiano se de cuenta de que su tarea inmediata

consiste en desenmascarar a los políticos burgueses, descreditarlos ante la masa y hacerles perder su ascendiente sobre ella. Nosotros los comunistas no podemos aceptar en ninguna forma los estúpidos prejuicios burgueses sobre honor, dignidad, etc.

Los dirigentes liberales y las masas

Es ante todo necesario separar las masas del liberalismo de sus dirigentes burgueses, echando mano de cuantos medios sean útiles. Los dirigentes, muchas veces reales o aparentes, muchas veces reales y mentarlas, agravarlas y hacerlas circular entre la masa. Las camaradas en ninguna casa deben hacer ostensible profesión de fe comunista. Al contrario, deben firmar que son liberales y descredito con su campaña de tra los conductores burgueses tiene por objeto evitar que el pueblo sea engañado.

Varios errores de táctica revolucionaria

El Frente Popular fracasó por cuanto los camaradas colombianos hicieron demasiado ostensible su obra. Que no se repita ese error, pues se perdería gran parte del trabajo realizado en la penetración del liberalismo.

Hemos tenido noticia que en el congreso sindical efectuado el año pasado, los camaradas colombianos cometieron varios errores de táctica. Uno de ellos fue el disponer en forma demasiado visible, de los fondos votados por el gobierno para el congreso. Sugerimos que, en futuros congresos, no se cometa este error. Los fondos para la lucha contra la burguesía deben ser extraídos a los sindicatos.

La dirección sindical es comunista

Felicitaciones revolucionarias merecen nuestros camaradas colombianos por haberse tomado la dirección del movimiento sindical colombiano. Por supuesto que, nuestros camaradas no deben en ningún momento dejar entender que las directivas sindicales son realmente las mismas del partido comunista colombiano. Ello sería fatal para nuestro movimiento.

(Continuará)

Por un desperfecto

(VIENE de la página CINCO) — el "China Clipper" que venía rumbo a esta isla desde California se vió obligado a regresar a su base de Alameda, suburbio de San Francisco, a las dos de la madrugada de hoy, cuando se encontraba a una distancia de 700 millas de la costa de California, habiendo despegado del aeropuerto a las seis de la tarde de ayer. El gigantesco avión de cuatro motores desarrolló un desperfecto, y el capitán resolvió devolvérsele para no correr ningún peligro. El China Clipper acuatizó en la bahía a las nueve y 35 minutos sin novedad y está siendo sometido a un riguroso examen para averiguar las causas del desperfecto.

Gran Fabrica de Imágenes Religiosas y Taller de Escultura Fábrica de Souvenirs

Hacemos imágenes sobre Catálogos. — Se Reparán Imágenes.

NESTOR ZELEDON Escultor

Ordenes y muestras en la Librería LA EPOCA Frente a LA TRIBUNA

Apartado 1031

Teléfono 4062

Se está trabajando fuerte en la carretera a Villa Tibás

Desde fines del año que precedió, el Gobierno por pedimento del vecindario del cantón de Tibás, emprendió la construcción de una vía moderna a la vecina población que es tan concurrida por sus baños en el río Tibás.

Ahora, logrando el verano, las labores viales se han aumentado y vimos ayer dos grandes cuadrillas que están empeñadas en hacer muy buena

labor. Buena provisión de piedra y arena se ha colocado a ambos lados del camino pero no sabemos si se hará asfaltado o de concreto. En todo caso, los sanjuanenses muy complacidos al ver que lentamente se realizará su deseo de muchos años.

Los trabajos están encomendados al Auxiliar de Obras Públicas don Gonzalo Murillo.